

# VIGOUR

Pure Lebenskraft im Bad

## CARE INSTRUCTION

### D Tipps zur Reinigung und Pflege

Diese WC-Sitze werden aus umweltfreundlichen Materialien hergestellt. Die geschlossene poriefreie Oberfläche bietet die beste Voraussetzung für optimale Hygiene. Verwenden Sie keine schuendenden, chlor- oder säurehaltigen Reinigungsmittel, da diese zu gelblichen Verfärbungen oder Lackablösungen führen können. Für eine problemlose und gründliche Reinigung eignen sich am besten Neutralseife oder milde und natürliche haushaltsübliche Spülmittel. Nach der Reinigung nebelfeucht nachwischen. Lassen Sie Sitz und Deckel hochgeklappt, solange sich stärkere Reinigungsmittel im WC-Becken befinden.

### FR Conseils de nettoyage et d'entretien

Cet abattant de WC est fabriqué dans des matériaux respectueux de l'environnement. La surface fermée sans pores offre la meilleure condition préalable pour une hygiène optimale. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou bien contenant du chlore ou des acides, étant donné qu'ils peuvent être à l'origine d'un jaunissement ou d'un décollement de la peinture. Du savon neutre ou des produits à laver la vaisselle doux et naturels d'utilisation courante conviennent le mieux pour un nettoyage en profondeur sans problème. Après nettoyage, passer un chiffon légèrement humide. Laissez la lunette et le couvercle remontés tant que des produits de nettoyage plus puissants se trouvent dans la cuve des toilettes.

### PL Zasady użytkowania i czyszczenia

Nasze deski sedesowe wykonane są z wysokiej jakości materiałów przyjaznych środowisku. Gładka, nieporowata powierzchnia zapewnia optymalną higienę. Do czyszczenia nie należy używać środków szorujących, zawierających chlor bądź o kwaśnym odczynie, bowiem mogą doprowadzić do zótych przebarwień lub do odprysków lakierni. Do bezproblemowego, gruntownego czyszczenia, najlepiej nadają się ogólnie dostępne płyny do mycia naczyń. Po oczyszczeniu przetrzeć lekko wilgotną szmatką. Podczas mycia ceramiki, tak długo jak znajdują się w niej środki czyszczące, należy deskę zostawić uniesioną do góry.

### HU Tisztítási és ápolási tanácsok

Ez a vécé-ülőke környezetbarát anyagok felhasználásával készült. A zárt, porusmentes felület biztosítja az optimális higiénia feltételeit. A tisztításnál ne használjon sűrűlőszereket, klórozott vagy savtartalmú tisztítószereket, mivel ezek sárgás elszíneződést és a lakk feloldását eredményezhetik. Egy alapos és problémamentes tisztításhoz használjon semleges hatású és jó minőségű szappant és természetesen háztartási mosogatószerrel. Tisztítás után tövigye le enyhén benedvesített törölkendővel. Mindaddig, amíg WC-kagylóban erős hatású tisztítószerek vannak, az ülőrészt és a fedelet hajtsa fel.

### RU Краткие указания по уходу и чистке

Данные сиденья для унитаза произведены из материала безвредного для окружающей среды. Гладкая поверхность идеально подходит для поддержания гигиенических условий. Не используйте абразивные материалы и чистящие средства, содержащие хлор и кислоты, так как это может привести к появлению и отслаиванию материала. Нейтральное мыло и мягкие бытовые чистящие средства являются наиболее эффективными и безопасными чистящими средствами. Снимайте сиденье и крышку при использовании сильных чистящих средств при чистке унитаза для предотвращения повреждений от испарений. После очистки протрите легко влажной тряпочкой. Не используйте для протирания губки из металлической стружки.

### GB Tips for cleaning and care

These WC seats are made from environmentally friendly materials. The smooth, non-porous surface is ideal for maintaining hygiene conditions. Do not use abrasive cleaning products or products containing chlorine or acids, as these may cause yellowing or peeling of the material. Neutral soap or mild, natural household cleaning products are the best for effective, problem-free cleaning. After cleaning, wipe the seat with a well-wrung-out cloth. Leave the seat and lid up whenever strong cleaning products are left in the bowl of the WC pan to prevent damage from vapours.

### N Tips om rengjøring og pleie

Disse toalettsetene produseres av miljøvennlige materialer. Den lukkede og porefrie overflaten gir den beste forutsetningen for optimal hygiene. Bruk ikke skurende, klor- eller syreholdige rengjøringsmidler, ettersom de kan føre til gulaktig misfarging eller lakkavskalling. En nøytral såpe eller milde og naturlige oppmaskmidler til husholdningsbruk egner seg best til problemfri og grundig rengjøring. Tørk av med en fuktig fille etter rengjøringen. La sete og lokk være oppvippet så lenge det finnes sterkere rengjøringsmidler i toalettskålen.

### PT Dicas para a limpeza e manutenção

Estas tampas de sanita são fabricadas com materiais ecológicos. A superfície compacta e não porosa é o melhor requisito para uma higiene ideal. Não utilize detergentes abrasivos, ácidos ou com cloro, pois estes podem provocar descoloração amarela ou o descolamento do verniz. Para uma limpeza fácil e minuciosa, os produtos mais adequados são sabão neutro ou detergente convencional suave ou natural. Depois da lavagem, limpe com um pano húmido. Deixe o assento e a tampa levantados enquanto se encontrarem detergentes fortes na sanita.

### S Rengjøring og skøtselråd

Dessa toalettstolar är tillverkade av miljövänliga material. Den täta, porfria ytan är ytterst hygienisk och lätt att hålla ren. Använd inte rengöringsmedel som innehåller klor, syror eller skummedel, eftersom sådana ämnen kan lösa lacken eller ge gulaktig missfärgning. Lämpligast för enkel och grundlig rengöring är en neutralt tvål eller ett vanligt mildt och naturligt diskmedel. Efteråt torka med en fuktig men väl urvriden trasa. Låt ringen och locket vara uppväpplade så länge det finns starka rengöringsmedel i toalettskålen.

### IT Consigli per la pulizia e la manutenzione

Il sedile per WC da Voi acquistato è stato prodotto con materiali ecologici. La sua superficie liscia e senza pori offre le migliori premesse per un'igiene ottimale. Si consiglia quindi di non usare prodotti detergenti abrasivi e contenenti cloro oppure acidi, perché possono causare variazioni nella tonalità del colore o distacco della vernice. I prodotti migliori per una pulizia di base sono il sapone neutro o normali detergenti domestici leggeri e naturali. Dopo la pulizia ripassare la superficie con un panno umido ben strizzato. Quando si utilizzano detersivi aggressivi all'interno del WC, si prega di lasciare sedile e coperchio alzati.

### DK Tips til rengøring og pleje

Denne toiletsæde er lavet af miljøvenlige materialer. Den lukkede porerfri overflade giver de bedste forudsætninger for optimal hygiejne. Der bør ikke anvendes rengøringsmidler, der indeholder skuremidler, klor eller syrer, da dette kan medføre, at farven bliver gullig, eller at lakken skaller af. En problemfri og grundig rengøring opnås bedst ved at anvende en neutral sæbe eller almindeligt mildt og naturligt opvaskemiddel. Efter rengøring skal evt. fugt tørres. Sæde og bræt bør være slået op, mens der er stærke rengøringsmidler i toiletkenne.

### NL Tips voor reiniging en onderhoud

Deze WC-brillen worden gemaakt van milieuvriendelijke materialen. Het gesloten porienvrije oppervlak biedt de beste voorwaarde voor een optimale hygiëne. Gebruik geen schurende, chloor- of zuurvatende reinigingsmiddelen, omdat deze tot geelachtige verkleuring en lakschade kunnen leiden. Voor een probleemloze en grondige reiniging zijn vooral neutrale zeep of zachte en natuurlijke reinigingsproducten voor het huishouden geschikt. Na de reiniging nevelvochtig nawrijven. Bril en deksel omhoog laten staan zolang zich sterkere reinigingsmiddelen in het WB-bekken bevinden.

### CZ Typy k čištění a údržbě

Tato WC-sedátka se vyznačí z ekologicky vhodným materiálem. Uzavřená povrchová plocha bez porů poskytuje ty nejlepší předpoklady pro optimální hygienu. Nepoužívejte žádné drsné čisticí prostředky obsahující chlór nebo kyseliny, protože ty mohou způsobit zažloutnutí nebo olupování laku. Pro bezproblémové a důkladné očištění je nejlépe vhodné neutrální mýdlo nebo jemný a přírodní mycí prostředek běžně používaný v domácnosti. Po vyčištění přetřít vlnkým hadříkem. Dokud se bude ve WC-mise nacházet silnější čisticí prostředek, nechte sedátko i poklop zvednuté nahoru.

### E Consejos para la limpieza y cuidado

Este asiento para WC está fabricado con materiales que no perjudican al medio ambiente. La superficie cerrada, libre de poros, ofrece la mejor condición para una higiene perfecta. No utilice ningún tipo de producto de limpieza abrasivo, o que contenga ácidos o cloro. Estos podrían provocar manchas amarillas o desprendimientos de pintura. Para una limpieza sencilla y completa, es especialmente adecuado un jabón neutro o detergentes del hogar suaves y naturales. Después de la limpieza, frota con un paño ligeramente humedecido. Deje el asiento y la tapa abiertos hasta que desaparezcan los productos de limpieza más fuertes de la taza del WC.

### SL Nasveti za čiščenje in nego

Ti sedeži za stranično školjko so narejeni iz okolju prijaznih materialov. Zaprta površina brez por nudi vrhunske pogoje za optimalno higieno. Ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev ali sredstev, ki vsebujejo klor ali kislino, ker ta lahko povzročijo rumenkasto obarvanje ali odstranijo sloj laka. Za preprosto in temeljito čiščenje je najbolj primerno nevtralnega mila ali pa blago in naravno sredstvo za pomivanje, ki ga običajno uporabljate v gospodinjstvu. Po čiščenju sedež obrišite, tako da je samo še rahlo vlažen. Sedež in pokrov pustite odprta, kadar so v stranišni školjki močna čistilna sredstva.

